

REDAKČNÍ RADA:

L. Bahník, J. Čejka, Inž. K. Hauser, Inž. R. Chlebeček, Inž. G. Klazar, Inž. M. Kotrlá, Inž. J. Los, Inž. dr. J. Malcher, V. Marek, Inž. J. Maštovský, Inž. A. Nejedlý, Inž. A. Pleštil, Inž. M. Reichert, Inž. A. Seiler, Inž. J. Staněk, Inž. J. Tomíček, J. Urban.

OBSAH

Úvodník	145
Salač V., Vančura M., Bednář J.: Pokusné poloprovozní várky s chmelovými extrakty	146
Vent L.: Výzkum přispívá rozvoji našeho chmelařství	149
Rosa M., Antony K.: Ke stanovení zbytkového cukru v melasových lihovarech	152
Farkaš J.: Použití vyměňovačů ionů na stabilizaci vína	156
Ze zahraničí	161
Knihy v zahraničí	168
Z našich časopisů	168

СОДЕРЖАНИЕ

Передовая	145
Салач В., Ванчур М., Беднарж Я.: Опытные полупроизводственные варки с хмелевыми экстрактами чехословацкого и заграничного производства	146
Вент Л.: Исследования помогают развивать наше хмелеводство	149
Роса М., Антонин К.: Определение остаточного сахара на меласных спиртовых заводах	152
Фаркаш Й.: Применение ионообменников для стабилизации вина	156
Из зарубежья	161
Литература	168

INHALT

Leitartikel	145
Salač V., Vančura M., Bednář J.: Kleinbetriebsversuche mit tschechoslowakischen und ausländischen Hopfenextrakten	146
Vent L.: Das Forschungswesen fördert die Entwicklung des Hopfenbaus	149
Rosa M., Antony K.: Zur Bestimmung des Restzuckers in den Melassebrennereien	152
Farkaš J.: Anwendung der Ionenaustauscher zur Weinstabilisation	156
Aus dem Ausland	161
Literatur	168

CONTENT

Editorial	145
Salač V., Vančura M., Bednář J.: Experimental brews with hop extracts of Czechoslovak and foreign origin	146
Vent L.: Contribution of research institutes to the development of hop cultivation	149
Rosa M., Antony K.: Determining residual sugar in distilleries using molasses	152
Farkaš J.: Stabilization of wine by means of ion exchangers	156
From abroad	161
Literature	168

SOMMAIRE

Préface	145
Salač V., Vančura M., Bednář J.: Brassins expérimentaux sémi-industriels avec l'application des extraits de l'houblon de la provenance tchécoslovaque et étrangère	146
Vent L.: Comment les recherches contribuent au développement de nos cultures de houblon	149
Rosa M., Antony K.: Sur le dosage du sucre restant dans les distilleries de mélasse	152
Farkaš J.: L'application des échangeurs d'ions à la stabilisation du vin	156
De l'étranger	161
Littérature	168

PŘEDPLATNÉ PŘIJÍMÁ KAŽDÝ POŠTOVNÍ ÚŘAD I DORUČOVATEL

KVASNÝ PRŮMYSL. Vydává ministerstvo potravinářského průmyslu a výkupu zemědělských výrobků ve Státním nakladatelství technické literatury, n. p., Spálená 51, Praha II – Vedoucí redakce: František Hlaváček – Otisk dovolu jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. – Redakce: Krakovská 8, Praha II, telef. 23-07-51, 23-16-90 – Rozšiřuje Poštovní novinová služba. – Vychází dvanactkrát ročně; toto číslo vyšlo 25. 7. 1958. – Cena jednotlivého čísla 5 Kčs, roční předplatné 60 Kčs. – Objednávky se přijímají nejméně do konce běžného roku; odběr lze zrušit toliko po úplném vyčerpání zaplaceného předplatného. – Tiskne Knihtisk, n. p., závod 02, Praha VII, Za viaduktem 8. – Do sazby 4. 6. 1958, do tisku 20. 7. 1958. – Náklad 1550.

A-12548